

SC ICX Active-9

Compteuse Trieuse de pièces

Manuel d'utilisation



SCAN COIN

ARPEGE SECURITY

359 rue Vanderkindere, 1180 Bruxelles, Belgique
Email: info@arpege-security.com
Téléphone: + 32475418452

SCAN COIN AB

NORDENSKIÖLDGATAN 24
SE-211 19 MALMÖ, SWEDEN
P +46 (0) 40 600 06 00
INFO@SCANCOIN.SE

Contenu

Informations générales	1
Déclaration de conformité.....	1
Respect de l'environnement.....	1
Directive WEEE.....	1
RoHS 2.....	1
Responsabilité.....	2
Consignes de sécurité	2
Installation	4
Références de position.....	4
Installation ICX sans support.....	5
Installation ICX avec support.....	5
Dimensions.....	6
Introduction	8
Imprimante.....	8
Flux de pièces dans la machine.....	8
Accessoires et consommables.....	9
Éléments de la machine.....	9
Schéma des goulottes.....	10
Connexions.....	11
Écran.....	12

Démarrage	13
Démarrage de la machine.....	13
Tri et comptage des pièces.....	13
Mémoire de sauvegarde.....	14
Remplacement des sacs.....	15
Modes de fonctionnement	16
Mode opérateur.....	16
Écran principal.....	16
Entretien nécessaire.....	17
Coins (Pièces).....	17
Sacs.....	18
Non Coin (hors pièces, si configuré).....	20
Notes (billets, si configuré).....	20
Mémoire.....	21
Search (Chercher).....	22
History (Historique).....	23
Setup (Réglage).....	24
Informations de courroie.....	25
Menu Supervisor.....	25
Entrée partielle de sacs.....	26
Clock, Language (Horloge, Langue).....	27

>>>

>>>

Initial Sequence Numbers (Numéros de séquence initiale)	27
Sauvegarder/restaurer la machine -> Clé USB	28
Hardware Test (Test du matériel)	29
Edit Database (Éditer la base de données)	30
History Settings (Paramètres de l'historique)	30
System Dump (Sauvegarde du système)	31
Exportation de fichier XML	31
Résolution des problèmes	32
Guide des incidents	32
Messages d'erreurs	33
Entretien	35
Remplacement de la bande en caoutchouc	35
Nettoyage	38
Écran et autres surfaces	38
Plateau à pièces	39
Capteur	40
Caractéristiques techniques	41
Connexions	41

Informations générales

SUZOHAPP se réserve le droit de réviser et d'améliorer ses produits comme bon lui semble. Cette publication décrit ce produit au moment de la publication et peut ne pas représenter le produit dans le futur.

Il est strictement interdit de reproduire ce manuel, totalement ou en partie, sous aucune forme et pour aucune raison autre que pour l'usage personnel de l'acheteur, sans l'autorisation explicite de SUZOHAPP.

Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit de ce manuel est en conformité avec les normes suivantes et/ou d'autres documents normatifs :

- EN 60 950-1 : 2006
- EN 61 950-1 : 2006 / A11:2009
- EN 61 950-1 : 2006 / A1:2010
- EN 61 950-1 : 2006 / A12:2011
- EN 61 950-1 : 2006 / A2:2013
- EN 61 000-6-1 : 2007
- EN 61 000-6-3 : 2007
- EN 61 000-6-3 : 2007 / A1:2011

conformément aux dispositions de :

- Directive « Basse Tension » 2006/95/EC ;
- Directive CEM 2004/108/UE

Respect de l'environnement



Directive WEEE

Directive relative aux équipements électriques et électroniques 2012/19/UE.

Les équipements marqués avec ce symbole doivent être traités séparément et conformément aux législations locales nécessitant un traitement particulier, une récupération et un recyclage des équipements électriques et électroniques usagés.

Note!

Si le matériel contient des piles ou des accumulateurs, disposez-en séparément en fonction des exigences locales.

RoHS 2

Directive RoHS2 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques 2011/65/UE.

Contactez un représentant SUZPOHAPP pour plus de détails.

Responsabilité

Le fournisseur de l'équipement n'accepte aucune responsabilité pour des blessures ou des dommages au personnel ou aux équipements, si l'équipement est modifié de quelque façon ou utilisé d'une manière pour laquelle il n'était pas prévu au moment de la livraison.

Si les conditions d'utilisation de l'équipement sont modifiées, le fournisseur doit être contacté, dans le cas contraire la déclaration de conformité est invalidée.

Consignes de sécurité

Ce guide contient des renseignements sur les risques et il doit être lu par tous les utilisateurs. Les renseignements sur les risques sont présentés sous la forme d'avertissement de la manière suivante :

AVERTISSEMENT!

Risque de dommages corporels !

Les avertissements indiquent un danger potentiel pour la santé et la sécurité des usagers. Les symboles d'avertissement apparaissent à leurs points d'application dans ce guide. Référez-vous toujours à cette section pour des informations sur les risques et comment les éviter.



Attention!

Les précautions indiquent un danger pour la machine, mais pas un danger pour le personnel. Ils indiquent clairement la nature du danger et comment l'éviter. Ils apparaissent à leurs points d'application dans ce guide.

AVERTISSEMENT!

Risque de choc électrique !

Des tensions mortelles existent dans la machine lorsqu'elle est connectée sur l'alimentation secteur. Assurez-vous de débrancher le cordon d'alimentation avant de nettoyer ou de réaliser l'entretien de la machine.



AVERTISSEMENT!**Risque de choc électrique!**

La machine est de construction métallique et l'alimentation doit donc toujours être mise à la terre. Veillez à ce que la fiche du câble d'alimentation et la source d'alimentation soient mises à la terre. Il s'agit d'ailleurs d'une obligation pour ce type d'équipement et ne pas la respecter contreviendrait aux normes nationales et internationales de la santé et de la sécurité sur le lieu de travail.

**AVERTISSEMENT!****Risque de blocage!**

Cette machine comporte des pièces en mouvement et des bords tranchants. Soyez toujours vigilant. Ne touchez pas les composants à l'intérieur de la machine pendant qu'elle est en marche.

**AVERTISSEMENT!****Risques de dommages auditifs!**

Veillez utiliser un casque d'isolation acoustique quand la machine est en marche.

**AVERTISSEMENT!****Risque de basculement!**

Ne déplacez pas la machine lorsqu'elle contient des sacs de pièces. La stabilité est affectée par le poids des pièces.

**AVERTISSEMENT!****Risque d'explosion!**

Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect. Jetez les piles usagées conformément aux instructions.

**AVERTISSEMENT!****Risque de choc électrique!**

Fusible bipolaire/neutre.



Installation

AVERTISSEMENT!

Risque de choc électrique!

Observez les mesures de sécurité.



AVERTISSEMENT!

Risque de basculement!

150 kg de charge maximum admissible.

Ne déplacez pas la machine lorsqu'elle contient des sacs de pièces. La stabilité est affectée par le poids des pièces.



La machine doit toujours être installée par un représentant agréé par SUZOHAPP.

Veillez à ce que la machine soit correctement mise à la terre.

Attention!

La machine doit être protégée par un fusible ou un disjoncteur dans le circuit électrique.

Attention!

Les décharges électrostatiques (DES) peuvent endommager les composants électroniques. Toutes les cartes de circuits électroniques de la machine sont sensibles aux DES.

Veillez prendre en compte les éléments suivants lors de l'installation de la machine :

- Température de fonctionnement 10–30 °C (50–86 °F)
- Humidité de fonctionnement 30–80% H. R. (sans condensation)

Assurez-vous que la machine soit positionnée de façon à permettre un accès facile aux connecteurs.

Ne placez pas la machine à proximité d'un radiateur. Assurez-vous que l'espace libre autour de la machine suffit à pourvoir une bonne circulation d'air.

La prise de courant doit être installée près de l'équipement et doit être facilement accessible.

Si la fiche du câble d'alimentation de la machine dispose d'un fusible, assurez-vous que son calibre en ampères est adéquat.

Branchez directement l'appareil à l'Alimentation Électrique du Bâtiment.

N'utilisez aucune rallonge électrique.

Bien que cette machine ait été testée et soit conforme aux normes/réglémentations nationales et internationales, il est recommandé de ne pas placer d'équipement qui génère un niveau élevé d'interférences électromagnétiques (EMI) ou de vibrations à proximité de la machine.

Références de position

Sauf indication contraire, les positions et les directions telles que gauche, droite, supérieure, inférieure, arrière, sens des aiguilles d'une montre et sens contraire des aiguilles d'une montre se réfèrent à la machine vue de face.

Installation ICX sans support

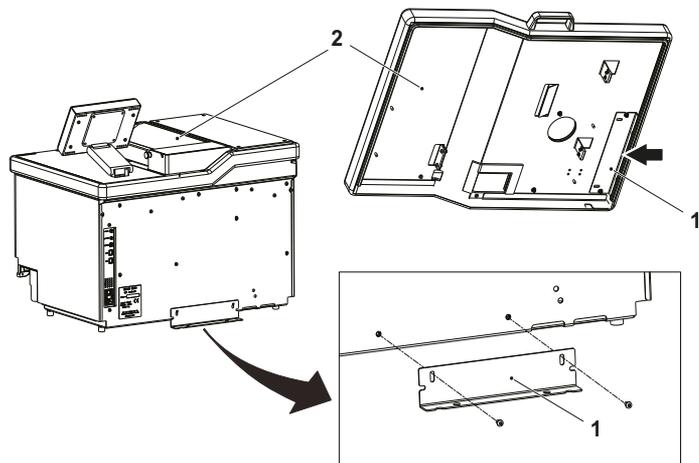
AVERTISSEMENT!

Risque de basculement!

150 kg de charge maximum admissible. Si l'ICX est installée sans le support, assurez-vous qu'elle soit boulonnée avec une ferrure de sécurité sur une surface appropriée ayant fait l'objet d'une évaluation des risques.



La ferrure de sécurité (1) est montée sous le couvercle supérieur (2) sur le côté droit. Elle peut être fixée à l'arrière de la machine, puis boulonnée à la surface sur laquelle elle est placée (voir ci-dessous).



Installation ICX avec support

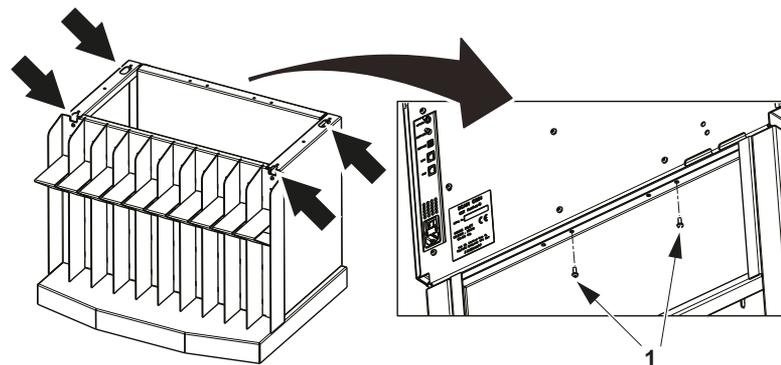
AVERTISSEMENT!

Risque de basculement!

Si l'ICX est installée avec le support, assurez-vous que la machine soit correctement fixée au support.

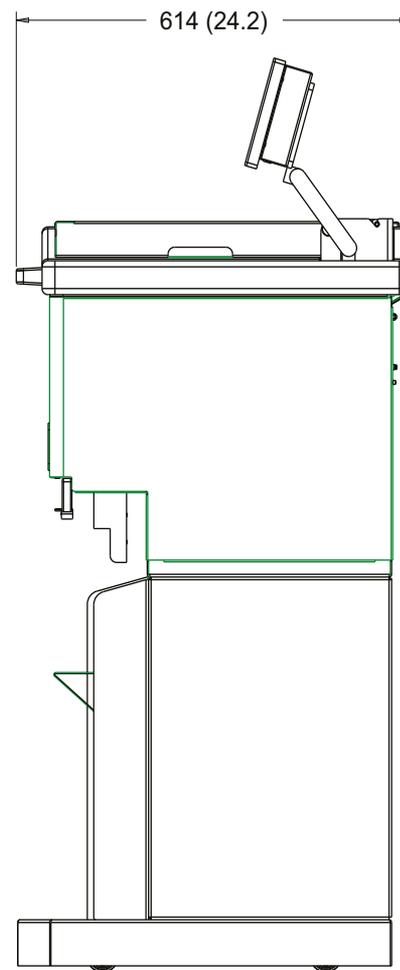
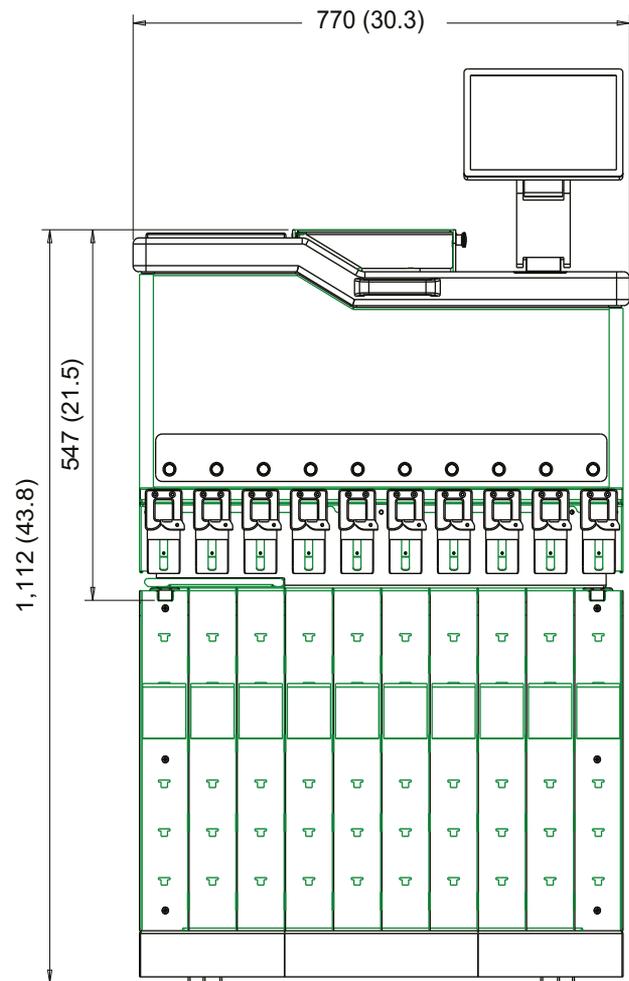


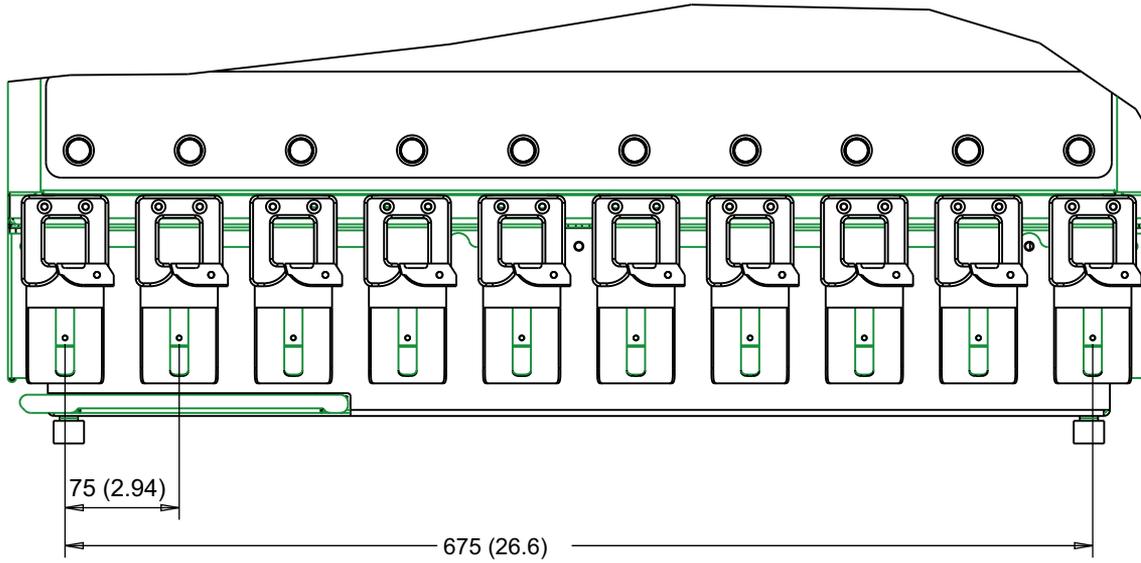
Placez les quatre pieds de la machine dans les trous du support. Fixez ensuite la machine au support à l'aide des deux vis (1) situées à l'arrière.



Dimensions

mm (pouces)





Introduction

Ce guide d'utilisation est destiné aux opérateurs. Les techniciens peuvent consulter des informations supplémentaires dans le manuel technique et la liste des pièces détachées.

La SC ICX Active-9 est une machine de traitement de pièces haute vitesse commandée par logiciel, fondée sur le concept de tri actif Active Sorting, une marque de commerce déposée de SUZOHAPP.

Active Sorting permet d'éviter tout arrêt non essentiel. Il n'est pas nécessaire que la machine s'arrête lorsqu'un sac est plein (il y a une limite de temps prédéfinie) ; son changement s'opère sans interruption du tri.

N'importe quelle dénomination peut être affectée aux dix goulottes et une même dénomination peut être dirigée vers plusieurs goulottes. Les pièces étrangères ou refusées peuvent être rejetées vers une des goulottes.

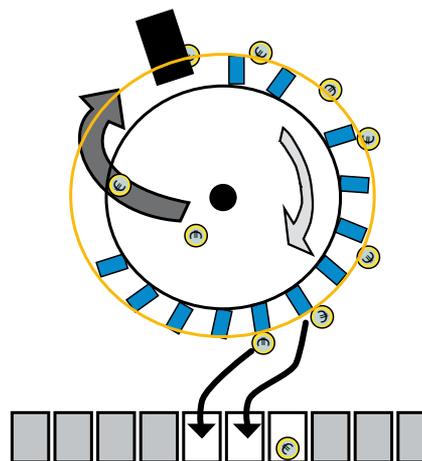


Imprimante

Une imprimante externe peut être installée, permettant d'éditer un ticket horodaté pour chaque transaction.

Flux de pièces dans la machine

Les pièces sont placées dans l'entrée du plateau d'alimentation et introduites dans la chambre à pièces à l'aide du convoyeur.

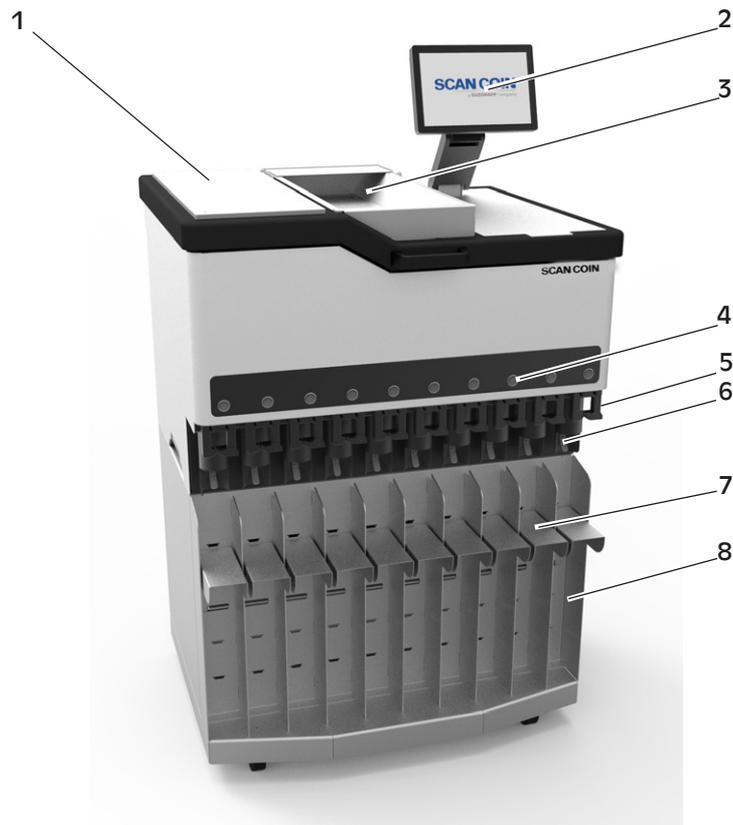


Elles sont ensuite pressées vers le bord du plateau à pièces et maintenues en position par la courroie de caoutchouc. Les pièces passent par le capteur principal ; elles y sont identifiées pour être triées dans la boîte ou le sac approprié par les solénoïdes.

Accessoires et consommables

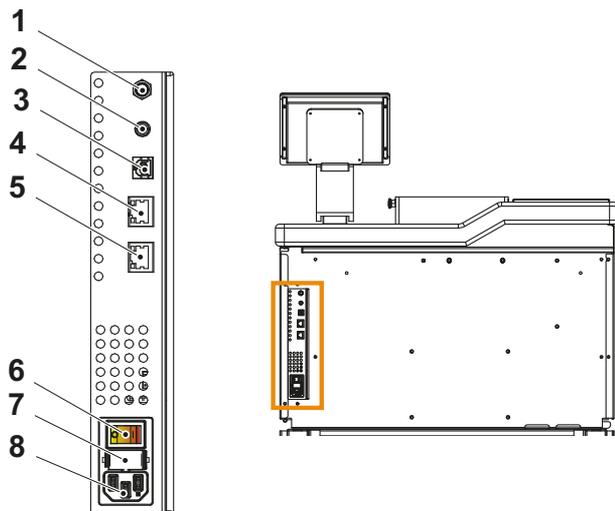
N-° d'article	Description
018350-000	Courroie de pièces
310188-002	Pince de retenue
5005045-000	Kit (Courroie de pièces 5 pcs. + pince de retenue)
018169-000	Outil de serrage
006380-001	Kit de nettoyage
031544-100	kit de calibrage (comprenant la pièce « F »)

Éléments de la machine

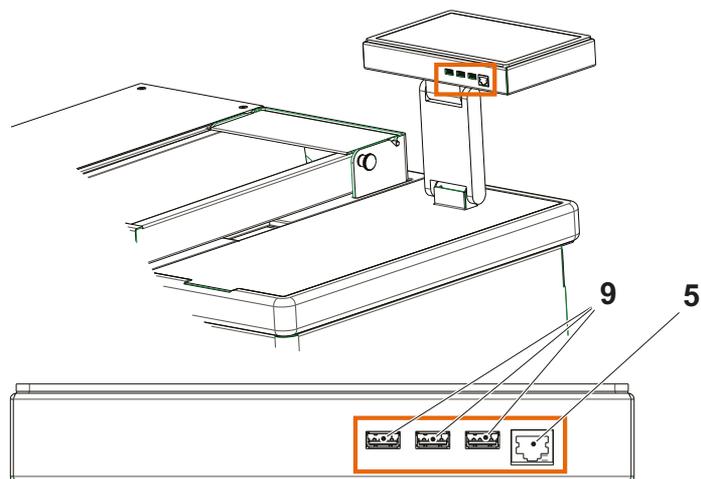


- | | |
|-----------------------------------|--------------------|
| 1 Couvercle supérieur | 5 Étrier porte-sac |
| 2 Écran tactile | 6 Tube |
| 3 Plateau d'alimentation | 7 Étagères à sacs |
| 4 Touches de sélection lumineuses | 8 Support |

Connexions

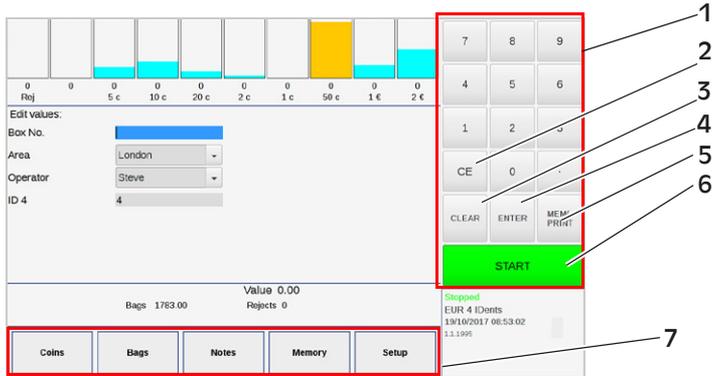


- 1 2x entrées isolées
- 2 2x sorties isolées
- 3 USB B pour programmation de maintenance
- 4 Connexion Ethernet RJ45 pour mise en réseau de machines.
- 5 Ethernet RJ45 avec Alimentation par Ethernet pour interface utilisateur **UNIQUEMENT**
- 6 Interrupteur principal
- 7 Porte fusible bipolaire
- 8 Alimentation électrique, entrée
- 9 USB A pour imprimante, PC, clavier, scanner, etc.



Écran

L'écran tactile affiche toujours le clavier à droite, ainsi qu'une ou plusieurs touches de commande au bas de l'écran.



- 1 Clavier
- 2 Touche CE
- 3 Touche pour effacer
- 4 Touche pour entrer
- 5 Touche de Mémoire/ Impression
- 6 Touche Marche/Arrêt
- 7 Touches de commande

Touche	Description
Touches de commande	Contrôlent la machine. Leurs fonctions dépendent du logiciel et s'affichent au bas de l'écran.

Touche	Description
Touche CE	Efface la donnée en surbrillance.
Clear (Effacer)	Efface tous les comptages ou le dernier caractère d'une entrée.
Enter (Entrée)	Confirme une entrée ou une sélection.
Mémoire/ Impression (Mem/Print)	Enregistre le total et produit un ticket.

Démarrage

AVERTISSEMENT! Risque de blocage!

Observez les mesures de sécurité.



Attention!

Ne faites pas déborder le plateau. Ne poussez pas les pièces à la main. Une trémie trop remplie augmente le risque de blocage.

Attention!

La performance de la machine est altérée par la présence de saletés, corps étrangers ou pièces endommagées.

Démarrage de la machine

- Assurez-vous que le câble d'alimentation principale est connecté à une prise adaptée.
- Mettez le bouton **On/Off** situé à l'arrière de la machine sur la position On (I).

La machine charge son programme et effectue des tests de routine. Après environ 5 secondes, l'écran d'accueil apparaît et la machine est prête à fonctionner en mode opérateur.

Tri et comptage des pièces

AVERTISSEMENT! Risque de blocage!

Observez les mesures de sécurité.



- Assurez-vous que l'ensemble des boîtes/sacs de pièces sont correctement positionnés.
- Mettez les pièces dans le plateau d'alimentation.

Note!

Ne le remplissez pas trop.

- Retirez tous les objets étrangers.

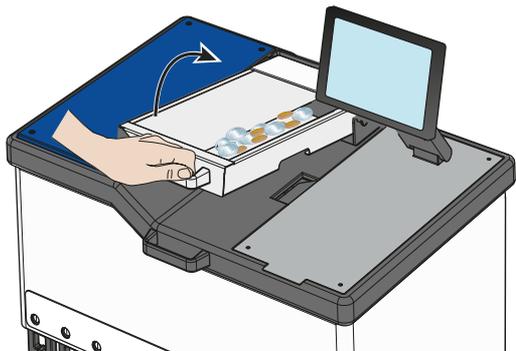


- Appuyez sur le bouton **Start/Stop**.

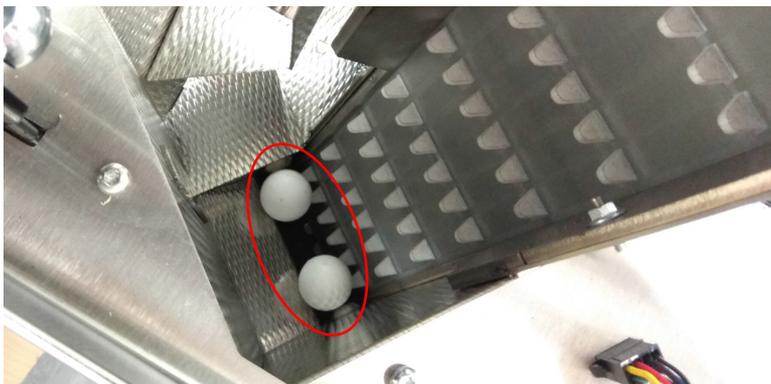
>>>

>>>

- e) Soulevez le bac de pièces et laissez glisser les pièces dans la machine.



Depuis le bac de pièces, les pièces vont glisser dans la trémie. Deux balles de perturbation sont placées dans la trémie. Celles-ci faciliteront le transport des pièces de la trémie vers le disque et la zone de tri et doivent toujours rester dans la trémie.



Les pièces sont comptées et triées.

Au fur et à mesure que les pièces tombent dans le sac auquel elles sont affectées, l'écran principal affiche une représentation dynamique du remplissage des goulottes de couleur bleue/jaune/rouge.

Lorsqu'une goulotte est pleine, le voyant au-dessus de celle-ci s'allume et la machine dirige automatiquement les pièces vers la goulotte suivante affectée à la même dénomination. Si une seule goulotte a été affectée à une dénomination, la machine remet en circulation les pièces de cette dénomination jusqu'à ce que le sac soit changé (voir "[Remplacement des sacs](#)" à la page 15) ou jusqu'à ce que la machine s'arrête au bout d'un temps donné en raison du nombre de pièces remises en circulation.

Lorsque toutes les pièces ont été comptées, la machine s'arrête automatiquement. L'écran principal affiche la valeur totale des pièces comptées et le niveau de pièces dans chacun des sacs. Les sacs pleins s'affichent en rouge.

Mémoire de sauvegarde

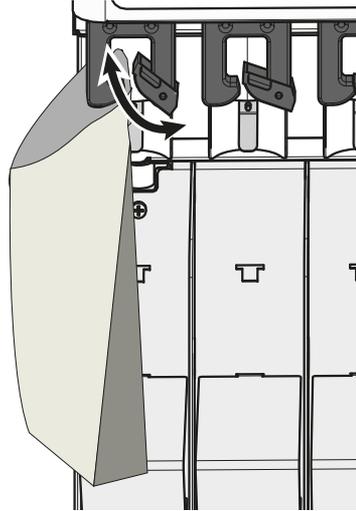
Lorsqu'un comptage est terminé :

- a) Entrez l'identité du comptage.
- b) Appuyez sur la touche **Mem/Print** pour sauvegarder ce total dans la mémoire et obtenir un ticket.

Cette opération remet à zéro le montant affiché pour le prochain comptage.

Remplacement des sacs

- a) Libérez le sac en poussant le loquet vers le haut.



- b) Soutenez le sac lorsque vous le retirez.
c) Fixez le nouveau sac en poussant le loquet vers le haut.
d) Appuyez sur le bouton pour confirmer.

Note!

Si le sac **n'est pas** changé pendant le fonctionnement, la machine s'arrête au bout d'un certain temps et un message d'erreur s'affiche (Erreur No. 3 : Remettre à zéro le contenu du sac. Appuyez sur **CE** pour remettre à zéro). Voir aussi ["Messages d'erreurs" à la page 33.](#)



Modes de fonctionnement

Note!

La configuration de l'écran d'accueil (par exemple, fonctions des touches de commande et dénominations des pièces) est déterminée par le programme en cours d'utilisation. Nous vous présentons ci-dessous un exemple typique.

Mode opérateur

Le mode opérateur est destiné à effectuer des transactions.

Lorsque la machine est mise en route, elle affiche automatiquement l'écran principal.

Le mode opérateur permet de procéder aux opérations suivantes :

- Tri et comptage de pièces.
- Entrée manuelle d'informations sur les billets et données attendues sur les pièces.
- Entrée d'un code d'identification pour les dernières informations de comptage.
- Affichage de toutes les pièces qui ont été comptées.
- Affichage de tous les sacs qui ont été comptés.
- Mise en mémoire des montants, et affichage de la mémoire.
- Effaçage des comptages de la machine.

Écran principal

L'écran principal affiche toujours toutes les goulottes et les noms qui leur sont attribués, la valeur totale du comptage, le nombre de rejets et le nom du programme en cours d'utilisation.

Lorsque des pièces sont introduites dans la machine, l'animation de la trémie de remplissage (4) s'affiche tant que la trémie peut être remplie.

Lorsque le niveau maximum de pièces dans la trémie est atteint, l'animation sera remplacée par le stop de trémie de remplissage.

L'opérateur doit ensuite permettre à la machine de traiter les pièces jusqu'au retour de l'animation de trémie de remplissage.



- 1 Jauges de niveau de goulottes
- 2 Nombre de sacs pleins pour chaque goulotte
- 3 Nom de la goulotte
- 4 Animation de trémie de remplissage

Entretien nécessaire

L'icône « Entretien nécessaire » apparaît à l'Écran principal lorsque la limite de 25 millions de pièces traitées a été atteinte depuis le dernier entretien.

Pour réinitialiser le comptage, voir [“Informations de courroie” à la page 25.](#)

0 0 0 0 0 0 0 0 0
Rej 1c 1c 2c 5c 10c 20c 50c 1 E 2 E

Edit values:
Box: [red bar] Credit 0.00
Area: [dropdown] Debit 0.00
Operator: [dropdown] Credit 2 0.00
Debit 2 0.00
Expected 0.00

Value 0.00
Bags 0.00
Rejects 0

Stopped
CP Token
18/05/2018 14:37:45
1.14.1215

Coins Bags Notes Memory Setup

Coins (Pièces)

L'écran Comptage de pièces affiche le nombre de pièces dans chaque dénomination comptée sur le nombre actuel de transactions non enregistrées. Le nombre de pièces rejetées est également affiché.

Denomination	Label	Coins
Reject	R	0
1 Cent		0
2 Cents		0
5 Cents		0
10 Cents		0
20 Cents		0
50 Cents		0
1 Euro		0
2 Euro		0
1 Koruna		0

7 8 9
4 5 6
1 2 3
CE 0 .
CLEAR ENTER MEM/PRINT
START
Quit
Stopped
EUR 4 10cents
18/10/2017 10:16:18
1.1.1995

Touches de commande	Description
Quit (Quitter)	Retourner à l'Écran principal.

Pour effacer le comptage de pièces de l'Écran principal :

- Entrez un **Identifiant**.
- Appuyer sur **Mem/Print**. Le comptage de pièces sera enregistré en Mémoire.

Sacs

L'écran Comptage de sacs affiche les données suivantes pour chaque goulotte :

Data (données)	Description
Outlet (Goulotte)	La dénomination attribuée à la goulotte.
Coins (Pièces)	Le nombre de pièces dans la goulotte.
Value (Valeur)	La valeur des pièces dans la goulotte.
Full bags (Sacs pleins)	Le nombre de sacs pleins.
Filled value (Valeur pleins)	La valeur des sacs pleins.

Bags					7	8	9	
Outlet	Coins	Value	Full bags	Filled value				
2 €	500	1000.00 CE	0	0.00 CE				
1 €	236	236.00 CE	0	0.00 CE	4	5	6	
50 c	960	480.00 CE	0	0.00 CE	1	2	3	
1 c	0	0.00 CE	0	0.00 CE	CE	0	.	
2 c	45	0.90 CE	0	0.00 CE	CLEAR	ENTER	MEM PRINT	
20 c	128	25.60 CE	0	0.00 CE	START			
10 c	300	30.00 CE	0	0.00 CE				
5 c	210	10.50 CE	0	0.00 CE	Stopped EUR 4 IDents 19/10/2017 08:56:16 1.1.1995			
Rej	0	0.00 CE	0	0.00 CE				
Total	2379	1783.00	0	0.00	Confirm	Batches	Mixed	Quit

La valeur totale des pièces dans tous les sacs et le nombre de sacs pleins sont affichés.

Pour effacer le Comptage de sacs pour une dénomination :

- a) Appuyez sur **CE** au niveau de la dénomination à effacer.

Bags					7	8	9	
Outlet	Coins	Value	Full bags	Filled value				
2 €	500	1000.00 CE	0	0.00 CE				
1 €	236	236.00 CE	0	0.00 CE	4	5	6	
50 c	960	480.00 CE	0	0.00 CE	1	2	3	
1 c	0	0.00 CE	0	0.00 CE	CE	0	.	
2 c	45	0.90 CE	0	0.00 CE	CLEAR	ENTER	MEM PRINT	
20 c	128	25.60 CE	0	0.00 CE	START			
10 c	300	30.00 CE	0	0.00 CE				
5 c	210	10.50 CE	0	0.00 CE	Stopped EUR 4 IDents 19/10/2017 09:03:11 1.1.1995			
Rej	0	0.00 CE	0	0.00 CE				
Total	2379	1783.00	0	0.00	Confirm	Batches	Mixed	Quit

- b) Appuyez sur **Confirm** pour effacer, ou **Quit** pour abandonner.

Pour effacer le comptage de sacs pour toutes les dénominations

a) Appuyez sur la colonne (Sacs partiels ou pleins) à effacer.

Bags					7	8	9
Outlet	Coins	Value	Full bags	Filled value			
2 €	500	1000.00 CE	0	0.00 CE			
1 €	236	236.00 CE	0	0.00 CE			
50 c	960	480.00 CE	0	0.00 CE			
1 c	0	0.00 CE	0	0.00 CE			
2 c	45	0.90 CE	0	0.00 CE			
20 c	128	25.60 CE	0	0.00 CE			
10 c	300	30.00 CE	0	0.00 CE			
5 c	210	10.50 CE	0	0.00 CE			
Rej	0	0.00 CE	0	0.00 CE			
Total	2379	1783.00	0	0.00			

Confirm
Batches
Mixed
Quit

Stopped
EUR 4 iDents
19/10/2017 09:05:05
1.1.1995

b) Appuyez sur **Clear** pour sélectionner la colonne entière.

c) Appuyez sur **Confirm** pour effacer, ou **Quit** pour abandonner.

Touches de commande	Description
Batches (lots)	Quantité par lot qui liste chaque goulotte, la dénomination qui lui est affectée et la quantité par lot définie pour cette dénomination.
Mixed (mixte)	Détails d'une goulotte avec des dénominations mixtes. Cette option sera grisée si l'installation ne dispose pas de goulottes mixtes.
Quit (Quitter)	Retourner à l'Écran principal.

Bags						7	8	9
Outlet	Content of: 1 c	Counts	Total Value	Full bags	Filled value			
2 €	Label			0	0.00 CE			
1 €	1 Cent	14	0.14	0	0.00 CE			
50 c	1 Koruna	8	8.00	0	0.00 CE			
1 c				0	0.00 CE			
2 c				0	0.00 CE			
20 c				0	0.00 CE			
10 c				0	0.00 CE			
5 c				0	0.00 CE			
Rej				0	0.00 CE			
Total				0	0.00			

Confirm
Batches
Mixed
Quit

Stopped
EUR 4 iDents
19/10/2017 09:08:52
1.1.1995

Détails de sac mixte

Non Coin (hors pièces, si configuré)

Le champ permet à l'utilisateur de définir les informations non-monétaires pour les transactions. Il y a trois types de champs non-monétaires différents :

- **Credit**

Ce type de champ permet à l'utilisateur d'entrer une somme d'argent qui doit être ajoutée à la transaction.

- **Debit**

Ce type de champ permet à l'utilisateur d'entrer une somme d'argent qui doit être soustraite à la transaction.

- **Expected (prévue)**

Ce champ permet à l'utilisateur d'entrer la somme d'argent prévue pour comptage. Ce chiffre sera comparé au montant réel d'argent compté.

Denomination	Count
0	0
5 c	0
10 c	0
20 c	0
2 c	0
1 c	0
50 c	0
1 €	0
2 €	0

Denomination	Count	Total Value
€5	120	600.00
€10	45	450.00
€20	85	1700.00
€50	12	600.00
€100	2	200.00

Notes (billets, si configuré)

Ce champ permet à l'utilisateur de définir des valeurs de notes qui doivent être ajoutées aux transactions.

Denomination	Count	Total Value
€5	120	600.00
€10	45	450.00
€20	85	1700.00
€50	12	600.00
€100	2	200.00

Il est possible de saisir le nombre de billets (colonne de gauche) ou la valeur totale (colonne de droite), cependant, si vous entrez une valeur totale, celle-ci doit être divisible par la valeur du billet pour être acceptée. Ces champs de saisie sont effacés lorsque vous enregistrez une transaction.

Mémoire

Affiche le nombre de registres, la valeur totale et la valeur totale des pièces en mémoire.

Data (données)	Description
Unsaved Count (Comptage non enregistré)	Affiche les comptages qui n'ont pas encore été enregistrés en mémoire.
Machine Setup (Configuration de la machine)	La configuration active en cours sur la machine.
ID	Identités pour la configuration actuelle, qui font partie de la hiérarchie des transactions.
Total	Valeur totale des transactions.
Quantité	Nombre de transactions.

Data (données)	Description
CE	Appuyez sur la touche CE au niveau d'identité requis, puis appuyez sur Confirm pour effacer la mémoire.
Setup (Réglage)	Une liste de configurations contenant des transactions.
Grand Total	Valeur totale de toutes les configurations.

Note!

Appuyez sur un élément des colonnes ID et Total pour afficher des informations détaillées sur les transactions et les totaux.

Touches de commande	Description
Confirmer	Efface la mémoire pour la configuration actuellement sélectionnée et le niveau d'identité
Search (Chercher)	Rechercher des transactions pour un ID spécifique.
History (Historique)	Afficher la dernière mémoire effacée.
Quit (Quitter)	Retourner à l'Écran principal.

Search (Chercher)

Pour afficher les détails d'un niveau d'identifiant spécifique, entrez, par exemple, le numéro de Boîte et appuyez sur **Enter (Entrée)** ou **Search (Rechercher)**. Si vous appuyez sur **Search (Rechercher)** sans entrer d'identifiant spécifique, toutes les transactions en mémoire seront affichées.

The screenshot shows the 'Memory Search' window. It has four dropdown menus for 'Box No.', 'Area', 'Operator', and 'ID 4'. To the right is a numeric keypad with digits 0-9 and function keys: CE, CLEAR, ENTER, MEM/PRINT, and a large green START button. At the bottom, there are buttons for '?', '*', 'Search', and 'Quit'. A status bar at the bottom right shows 'Stopped EUR 4 IDents 19/10/2017 09:31:00 1.1.1995'.

Touches de commande	Description
?	Le caractère générique “?” permet de remplacer exactement un caractère.
*	Le caractère générique “*” permet de remplacer zéro ou d’autres caractères.
Search (Chercher)	Afficher toutes les transactions, ou les transactions pour un niveau d'ID spécifique.
Quit (Quitter)	Retour au menu Totaux en mémoires.

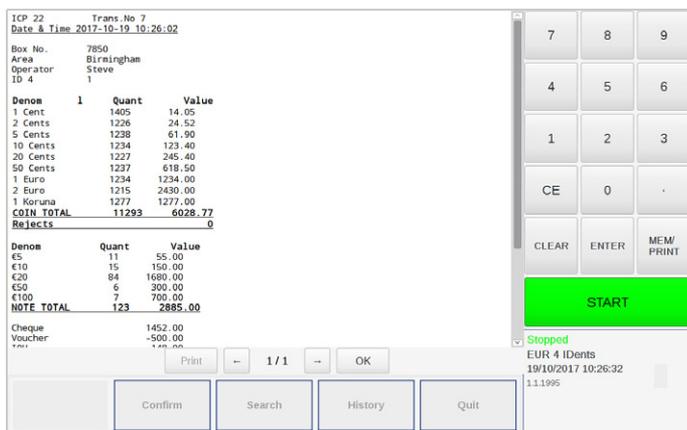
The screenshot shows the 'Memory Search' window with a data table. The table has columns: Sequence, Date, Value, Box No., Area, Operator, and ID 4. The data rows are:

Sequence	Date	Value	Box No.	Area	Operator	ID 4
4	2017-10-17 15:17:06	0.00	4568	London	Steve	4
5	2017-10-17 15:17:42	0.00	2554	London	Steve	4
6	2017-10-19 09:18:06	3,550.00	1234	London	Steve	4

Summary statistics at the top: Box No.=-; Area=-; Operator=-; ID 4=-; Transactions in memory: 3; Memory total: 3.00; Expected total: 1254.00; Setup: EUR 4 IDents; Sort By: None. A numeric keypad and a green START button are on the right. At the bottom, there are buttons for 'Save', 'Preview', and 'Quit'. A status bar at the bottom right shows 'Stopped EUR 4 IDents 19/10/2017 09:31:50 1.1.1995'.

Data (données)	Description
Transactions in memory (Transactions en mémoire)	Le nombre de transactions pour l'ID sélectionné.
Memory total (Mémoire totale)	La valeur totale de toutes les transactions pour l'ID sélectionné.
Expected total (Total attendu)	Le total attendu, si une valeur a été entrée.
Setup (Réglage)	Configuration sélectionnée
Sort by (Trier par)	Sélectionner l'ID à trier ou cliquer sur l'en-tête de la colonne ID.
Séquence	Il s'agit du numéro qui apparaît sur les reçus de transaction. Il existe des numéros de séquence distincts pour Transactions, Suppressions de mémoire et Suppressions de sac. La valeur initiale de chaque numéro de séquence peut être définie dans le menu Superviseur.

Touches de commande	Description
Save (Enregistrer)	Enregistrer la transaction sur une clé USB.
Preview (Aperçu)	Afficher les détails d'une transaction sélectionnée. Faire apparaître la transaction souhaitée en surbrillance et appuyer sur Preview (Aperçu) .
Quit (Quitter)	Retourner au menu Memory Search (Recherche mémoire).

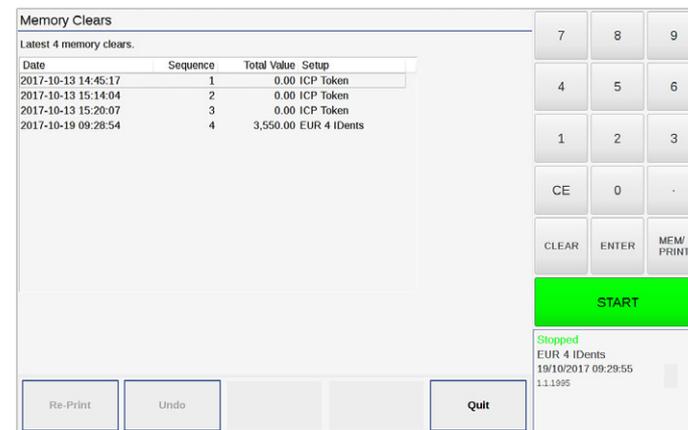


Data (données)	Description
History (Historique)	Cet écran affiche toute la mémoire supprimée qui n'a pas encore été définitivement supprimée.

History (Historique)

Cet écran affiche toute la mémoire supprimée qui n'a pas encore été définitivement supprimée.

L'utilisateur peut choisir de réimprimer les transactions contenues dans l'un de ces éléments de mémoire supprimée et il peut également annuler la suppression (ce qui rétablit toutes les transactions de cette suppression vers la mémoire active de cette configuration).



Touches de commande	Description
Re-Print (Réimprimer)	Réimprimer les transactions contenues dans la mémoire supprimée.
Undo (Annuler)	Annuler la suppression de mémoire sélectionnée.
Quit (Quitter)	Retour au menu Totaux en mémoires.

Setup (Réglage)

Une nouvelle configuration peut être sélectionnée dans ce menu en appuyant dessus.

Avant de changer le programme, il est possible que le comptage de sacs, le comptage des transactions et la mémoire doivent être effacés. Le réglage du Programme d'entretien P5000 détermine s'il faut ou non les effacer.

Choose setup: EUR 4 iDents

<input type="checkbox"/> CZ-EUR DALLMAYR	<input type="checkbox"/> EUR-1ID EUR 1 ID	<input type="checkbox"/> EUR-2ID EUR 2 ID
<input type="checkbox"/> EUR-3ID EUR 3 ID	<input checked="" type="checkbox"/> EUR-4ID EUR 4 iDents	<input type="checkbox"/> EUR EUR 0 ID
<input type="checkbox"/> icp-cz ICP Czech	<input type="checkbox"/> icp-cz2 ICP Czech 2	<input type="checkbox"/> icp-test icp-test
<input type="checkbox"/> icptoken ICP Token		

7 8 9
4 5 6
1 2 3
CE 0 .
CLEAR ENTER MEM/PRINT
START
Stopped
EUR 4 iDents
19/10/2017 09:34:16
111995

Empty Hopper Supervisor Belt Quit

Touches de commande	Description
Empty Hopper (Vider trémie)	Vider les pièces de la trémie. Toutes les pièces seront envoyées à la goulotte 10.
Supervisor (Superviseur)	Afficher le menu Superviseur. Voir pages suivantes

Touches de commande	Description
Belt (Courroie)	Afficher les informations de courroie et les statistiques de comptage. Voir page suivante. En appuyant sur Mem/Print , les statistiques montrées à l'écran seront imprimées.
Quit (Quitter)	Retourner à l'Écran principal.

Informations de courroie

Belt Information		7	8	9
Coins under belt limit	9000000			
Coins counted for this belt	2525099			
Number of new belts	238	4	5	6
Total Number of coins counted	666423239			
Total Number of Starts	314871	1	2	3
Total Hours Counting	42261.02			
Total Hours Switched On	29100.33			
		CE	0	.
		CLEAR	ENTER	MEM/PRINT
		START		
	Stopped EUR 0 ID 19/10/2017 09:38:33 1.1.1995			
Change Belt	Print			Quit

Data (données)	Description
Pièces dans la limite de courroie	Ce paramètre est défini à l'aide du Programme d'entretien P5000 (Technicien / Configuration / Carte de contrôle / Durée de vie de la courroie).
Touches de commande	Description
Change Belt (Changer de courroie)	Appuyer dessus pour réinitialiser le comptage de pièces pour la courroie.
Print (Imprimer)	Appuyer dessus pour imprimer les informations.
Quit (Quitter)	Revenir au menu de configuration

Menu Supervisor

Pour accéder au menu Superviseur, appuyer sur « Setup » lorsque l'écran s'allume.

Sélectionner ensuite « Supervisor » et entrer le mot de passe.

Le menu suivant est affiché :

Supervisor Menu		7	8	9
Part Bag Entry				
Clock, Language				
Initial Sequence Numbers				
Backup Machine → USB stick				
Restore USB stick → Machine				
Hardware Test				
Edit Database				
History Settings				
System Dump				
		CE	0	.
		CLEAR	ENTER	MEM/PRINT
		START		
	Stopped EUR 0 ID 19/10/2017 09:43:42 1.1.1995			
				Quit

Touches de commande	Description
Entrée partielle de sacs	L'entrée partielle de sac est destinée à modifier manuellement les valeurs des sacs.
Clock, Language (Horloge, Langue)	La date, l'heure et la langue peuvent être réglées dans ce menu. Un PC externe et une imprimante peuvent être activés et testés. Le rétroéclairage de l'écran peut être ajusté.
Initial Sequence Numbers (Numéros de séquence initiale)	Les numéros de séquence pour Suppressions de sac, Transactions et Suppressions de mémoire peuvent être définis ici sur n'importe quel numéro.
Sauvegarder la machine - Clé USB	Le contenu des fichiers de la machine peut être sauvegardé/restauré sur ou depuis une clé USB.
Restaurer la clé USB - Machine	
Hardware Test (Test du matériel)	Affiche le menu de test du matériel de la machine.
Edit Database (Éditer la base de données)	Toutes les bases de données utilisées par les configurations peuvent être modifiées.
History Settings (Paramètres de l'historique)	La durée (jours) de conservation des transactions compensées peut être définie, ainsi que l'heure et le jour du nettoyage.
System Dump (Sauvegarde du système)	Une sauvegarde du système enregistre les informations pertinentes sur la machine et l'interface utilisateur en vue d'une analyse ultérieure.

Entrée partielle de sacs

Outlet	Quantity	Value	Coins	Counts
2 €	500	1000.00	1 Cent	14
1 €	236	236.00	1 Koruna	8
50 c	960	480.00		
1 c	22	8.14		
2 c	45	0.90		
20 c	128	25.60		
10 c	300	30.00		
5 c	210	10.50		
	0	0.00		
Rej	0	0.00		
Total	2401	1791.14		

L'entrée partielle de sac est destinée à modifier manuellement les valeurs des sacs. Pour effectuer cette modification :

- Sélectionner une goulotte.
- Dans le champ « Counts » (Comptage), saisir la quantité souhaitée de la dénomination sélectionnée.
- La valeur des pièces introduites sera ajoutée au total.
- Appuyer sur **Confirm** pour enregistrer les modifications, ou appuyer sur **Quit** pour quitter.

Clock, Language (Horloge, Langue)

Clock, Language

Language en-GB

Date 19 10 2017

Time 9 : 55

PC Enable (SCEXPRO)

Print Enable

Partial Cut Paper Cut Options

Save to Memory Stick

Backlight

Licence Number: L117Z3-SAOFEY-WF6JF7-YM7AO6-UQT316
Device ID: 804C60C0-F3DED41D-91B8CBCD-118F8F10
Machine Firmware: 1.12
IP Address: 192.168.1.126

Confirm Test PC Test Printer Quit

START

Stopped
EUR 4 IDents
19/10/2017 09:55:59
1.1.1995

Utiliser la liste déroulante pour définir la **Langue**.

Utiliser les listes déroulantes pour définir la **Date** et **Time** (Heure).

Cocher l'option **PC Enable** pour autoriser un PC externe.

Cocher l'option **Print Enable** pour autoriser une imprimante externe.

Utiliser la liste déroulante pour définir **Paper Cut Options** (Options de découpe).

Faire glisser le contrôleur pour régler le **Backlight** (Rétroéclairage).

Appuyer sur **Confirm** pour confirmer les réglages de l'heure/date ou appuyer sur **Quit** pour renoncer à toute modification.

Initial Sequence Numbers (Numéros de séquence initiale)

Initial Sequence Numbers

Changes will take effect when the memory is cleared

1000 Transactions

2000 Bag Clear

3000 Memory Clear

Memory Clear

Quit

START

Stopped
EUR 4 IDents
19/10/2017 10:02:03
1.1.1995

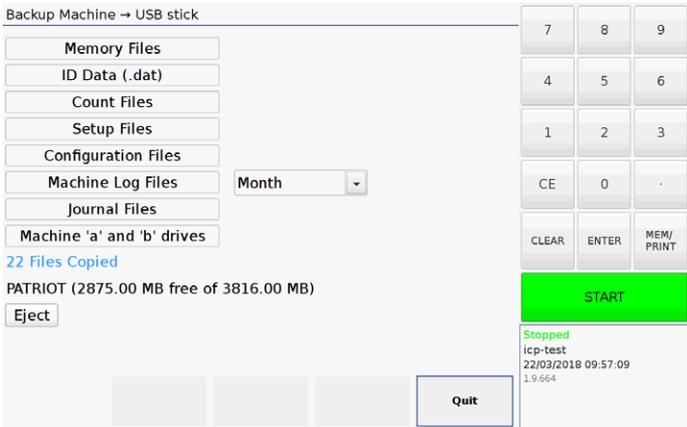
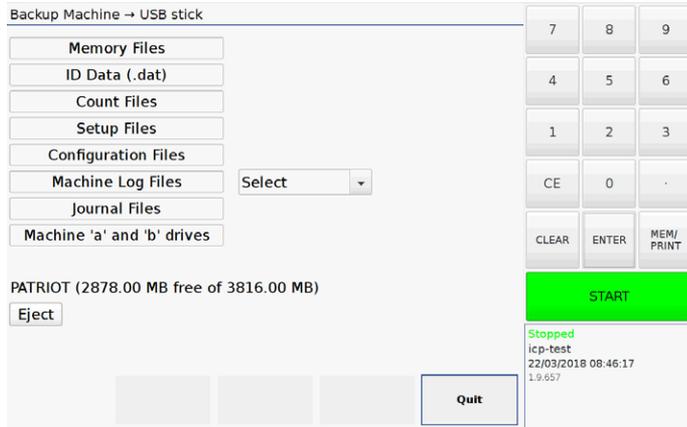
Entrer les numéros de séquence initiaux pour **Transaction**, **Suppression de sac** et **Suppression de mémoire**.

Appuyer sur **Memory Clear** (Suppression de mémoire) pour passer aux numéros de séquence définis.

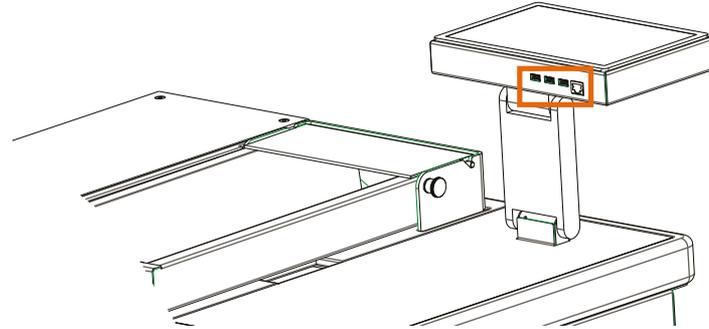
Attention!

Cette action effacera toutes les informations de transaction stockées.

Sauvegarder/restaurer la machine -> Clé USB



a) Insérer une clé USB dans l'un des ports USB.



- b) Sélectionner l'option **Backup/Restore** (sauvegarder/restaurer).
- c) Sélectionner les fichiers à sauvegarder/restaurer et attendre la fin de l'opération.
- d) Appuyer sur **Eject**, puis attendre la confirmation avant de retirer la clé USB.

Hardware Test (Test du matériel)

Ces pages sont fournies par la machine.

Hardware Test

7 8 9
4 5 6
1 2 3
CE 0 .
CLEAR ENTER MEM/PRINT
START

Stopped
ICX Euro
14/03/2018 11:48:43
1.3.111

< > Quit

Test Actuators
Test Bag Buttons
Test IO
Test Sensors

Hardware Test

7 8 9
4 5 6
1 2 3
CE 0 .
CLEAR ENTER MEM/PRINT
START

Stopped
ICX Euro
14/03/2018 11:49:34
1.3.111

< > Quit

Main Page

Solenoids
Allows you to toggle the state of the solenoids.

Solenoids
12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

Motors
Allows you to run and stop the motors.

Motor	Set Speed	Command	Actual Speed	Encoder
Belt	2200	RUN	0	STOPPED
Lift	1800	RUN	0	
Pump		RUN		

Hardware Test

7 8 9
4 5 6
1 2 3
CE 0 .
CLEAR ENTER MEM/PRINT
START

Stopped
ICX Euro
14/03/2018 11:50:17
1.3.111

< > Quit

Main Page

Bag Lamps

Bag Lights
10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

Bag Buttons
10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

Hardware Test

7 8 9
4 5 6
1 2 3
CE 0 .
CLEAR ENTER MEM/PRINT
START

Stopped
ICX Euro
14/03/2018 11:50:54
1.3.111

< > Quit

Main Page

Machine I/O

Control Inputs
Interlock Bypass Disc Full Disc Overload Upper Deck Closed Chute Blocked Hopper Level Hopper Exit Hopper Recirc

External Inputs
Input 1 Input 2

External Outputs
Output 1 Output 2

Hardware Test

7 8 9
4 5 6
1 2 3
CE 0 .
CLEAR ENTER MEM/PRINT
START

Stopped
ICX Euro
14/03/2018 12:47:51
1.3.111

< > Quit

Main Page

Sensors

Sensor	Value	Minimum	Maximum
Edam	5850	5845	5855
Osam	0	0	0
Thuk	20169	20169	20169
v1	52	52	52
v2	208	202	213
qarm	505	504	504
qarm	465	463	471
0c1	221	212	222
0c2	692	614	693
Tag	0	0	0
T1	32	32	32
T12	171	169	182
Range	1918	1893	1968

Edit Database (Éditer la base de données)

Database: area.dat

London
Birmingham
Liverpool
Manchester
Bristol
Southampton

7 8 9
4 5 6
1 2 3
CE 0 .
CLEAR ENTER MEM/PRINT
START

Stopped
EUR 4 iDents
19/10/2017 10:10:47
1.1.1995

Insert Delete Sort Order Confirm Quit

Sélectionner la base de données souhaitée. Tous les éléments seront affichés.

- Les éléments peuvent être édités, insérés ou supprimés.
- L'ordre de tri peut être défini.

History Settings (Paramètres de l'historique)

History Settings

Retain cleared transactions for 1 days

Run cleanup at 12 : 34

on Sun Mon Tue Wed Thu Fri Sat

Retain memory clears

7 8 9
4 5 6
1 2 3
CE 0 .
CLEAR ENTER MEM/PRINT
START

Memory Clear Confirm Quit

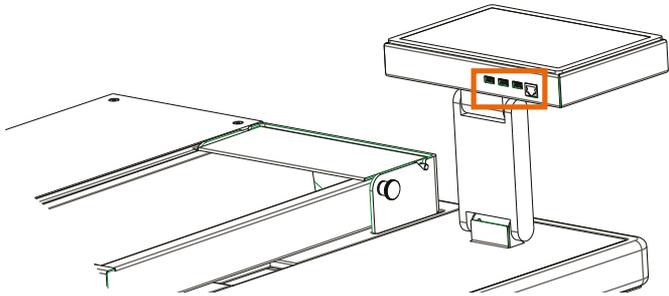
Stopped
icp-test
15/03/2018 13:54:12
1.7.554

- Définir le nombre de jours durant lesquels conserver les transactions effacées.
- Définir l'heure et les jours pour exécuter un nettoyage.
- Indiquer si vous souhaitez conserver les suppressions de mémoire ou non.
- Appuyer sur **Confirm** pour confirmer les paramètres ou appuyer sur **Quit** pour abandonner les modifications.
- Appuyer sur **Memory Clear** pour effacer toutes les informations de transaction stockées.

System Dump (Sauvegarde du système)



- a) Insérer une clé USB dans l'un des ports USB.

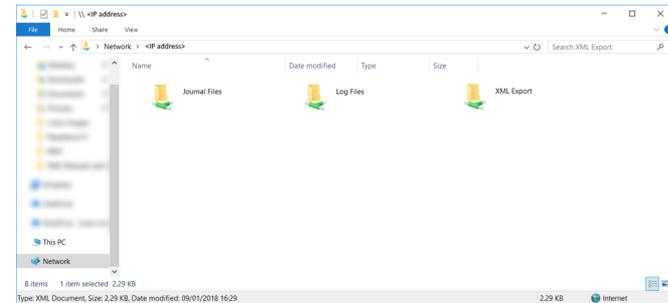


- b) Appuyer sur **System Dump** ((Sauvegarde du système) et attendre que les opérations soient terminées.
- c) Appuyer sur **Eject** et attendre la confirmation avant de retirer la clé USB.

Exportation de fichier XML

Les fichiers XML contenant les détails des transactions sont activés à l'aide du Programme d'entretien P5000. Les fichiers XML sont accessibles via un réseau, comme depuis n'importe quel PC.

Lorsque l'ICX est connectée à un réseau, <l'adresse IP> est attribuée par DHCP.



Résolution des problèmes

AVERTISSEMENT!

Risque de choc électrique !

Observez les mesures de sécurité.



Attention!

La performance de la machine est altérée par la présence de saletés, corps étrangers ou pièces endommagées.

Note!

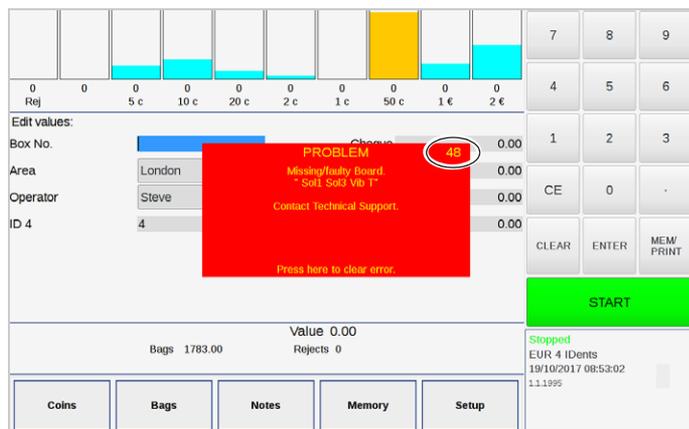
Le sac ou le message d'erreur peut être effacé si l'on appuie dessus.

Guide des incidents

Symptôme	Diagnostique	Action
La machine ne démarre pas		Vérifiez que le câble d'alimentation est branché et que la machine est en marche.
La machine s'arrête en cours de fonctionnement	Corps étranger dans la machine.	Enlevez le corps étranger.
	Machine bloquée.	Retirez le blocage. Assurez-vous que la machine n'est pas trop remplie.
Le moteur du convoyeur ne fonctionne pas	Corps étranger dans la machine.	Enlevez le corps étranger.
	Machine bloquée.	Retirez le blocage. Assurez-vous que la machine n'est pas trop remplie.

Symptôme	Diagnostique	Action
Nombre important de rejets	Capteur endommagé ou sale.	Ouvrez, vérifiez et nettoyez le capteur. Si le problème persiste, éteignez la machine, puis rallumez-la.
	Corps étranger sur la piste.	Enlevez le corps étranger et/ou nettoyez la piste.
Les pièces sont comptées mais rejetées dans de mauvais sacs/goulottes	Pièces endommagées.	Enlevez les pièces usagées.
Bruits anormaux	Corps étranger dans la trémie.	Enlevez le corps étranger.
	Des pièces font obstruction dans la machine.	Vérifiez et enlevez les pièces.
Les pièces ne circulent pas	Disque de la trémie bloqué.	Enlevez toutes les pièces et vérifiez qu'il n'y ait pas de corps étrangers.
Pas de réponse à la pression d'un bouton	Les boutons-poussoirs lumineux verts sont coincés ou ne marchent plus.	Libérez le bouton coincé ou contactez votre représentant SUZOHAPP.

Messages d'erreurs



Des messages d'erreur peuvent s'afficher pendant un fonctionnement normal. Notez le code de l'erreur indiqué dans le coin supérieur droit et référez-vous au tableau ci-dessous pour éliminer l'anomalie, normalement l'action corrective est indiquée.

Note!

Le sac ou le message d'erreur peut être effacé si l'on appuie dessus.

Note!

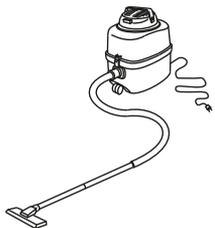
Après correction de la panne, vous devez appuyer sur la touche **CE** pour remettre en marche la machine. La machine **ne fonctionnera pas** tant qu'un message d'erreur est affiché à l'écran.

Code d'erreur	Action
3	Remplacez le sac/bac. Ensuite, appuyez sur le bouton pour réinitialiser le comptage.
5	Un des sacs est plein et les pièces s'amoncellent dans la goulotte. Toutes les pièces doivent être retirées de la goulotte avant que la machine ne soit remise en marche.
7	Examinez la configuration en utilisant le programme de service technicien ou contactez votre représentant SUZOHAPP.
9	Le nom du fichier n'a pas été trouvé. Contactez votre représentant SUZOHAPP.
11	Contactez votre représentant SUZOHAPP.
13	Contactez votre représentant SUZOHAPP.
14	Ouvrez, vérifiez et nettoyez le capteur. Assurez-vous que le capteur est abaissé lors de la mise sous tension.
17	Vérifiez que le couvercle est abaissé. Si le problème persiste, contactez votre représentant SUZOHAPP.
19	Changez la courroie et réinitialisez le comptage dans le menu Courroies.
20	Transaction non enregistrée. Vérifiez le câblage et que le programme approprié soit exécuté sur le PC externe.
22	Tous les comptages de sacs pleins et partiels doivent être égaux à zéro avant de pouvoir sélectionner une nouvelle configuration.

Code d'erreur	Action
23	Le nombre de transactions doit être sauvegardé en mémoire avant de pouvoir sélectionner une nouvelle configuration.
26	Effacez les données inutiles.
27	Problème d'écriture sur une clé USB. Vérifiez la clé.
45	Ouvrez, vérifiez et nettoyez le capteur.
46	Contactez votre représentant SUZOHAPP.
48	Contactez votre représentant SUZOHAPP.
51	Contactez votre représentant SUZOHAPP.
52	Effacez la mémoire avant de sélectionner une nouvelle configuration.
53	Contactez votre représentant SUZOHAPP.
62	Contactez votre représentant SUZOHAPP.
66	Contactez votre représentant SUZOHAPP.
67	Contactez votre représentant SUZOHAPP.
68	Effacez les comptages de la machine.
70	Vérifiez qu'il n'y a pas de bourrage dans le mécanisme de levage ou la trémie principale.
71	Le mécanisme du capot et bloc supérieur n'est pas fermé. Vérifiez qu'il est bien verrouillé.

Code d'erreur	Action
72	La courroie s'arrête pendant que la machine marche ou le codeur est défectueux. Vérifiez que la courroie est libre et qu'il n'y a pas de corps étranger dans le mécanisme.
73	Contactez votre représentant SUZOHAPP.
74	Soulevez le capot et bloc supérieur puis vérifiez et dégagez la sortie de la trémie.
75	Surcharge du disque. Recherchez des bourrages dans la zone du disque.

Entretien



Inspectez la machine et ses composants quotidiennement. Nettoyez quotidiennement la machine avec un aspirateur, voir [Nettoyage à la page 38](#).

Attention!

N'utilisez pas d'air comprimé, cela pourrait endommager les éléments électroniques.

Note!

Si la machine est utilisée dans un environnement sale ou que son utilisation est intensive, elle doit à être nettoyée plus souvent.

AVERTISSEMENT!

Risque de choc électrique !

Observez les mesures de sécurité.

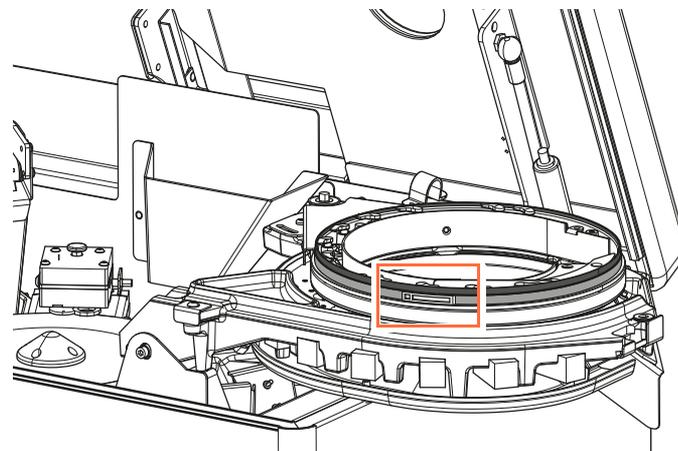
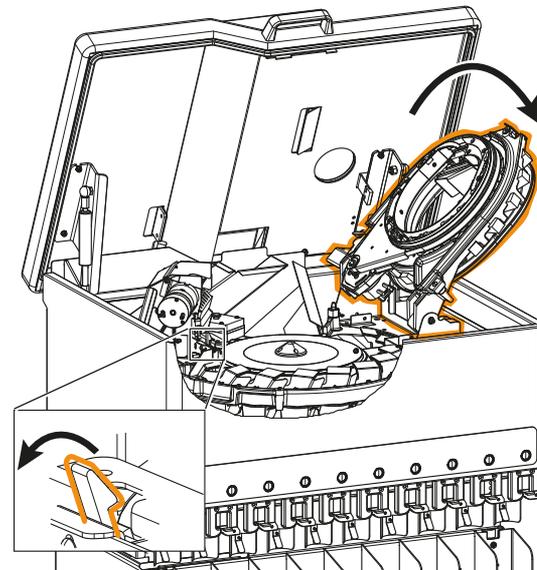


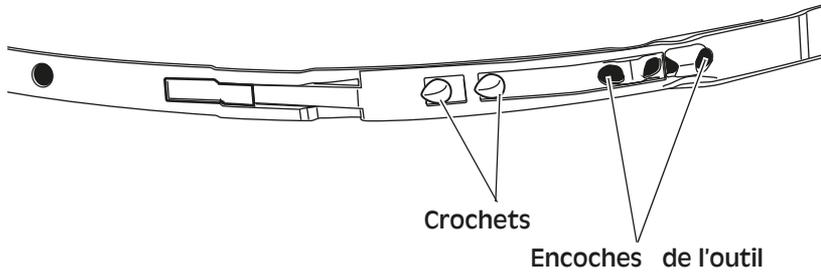
Attention!

Utilisez uniquement des pièces de remplacement recommandées par SUZOHAPP. L'utilisation d'autres pièces pourrait entraîner des dysfonctionnements et annuler la garantie.

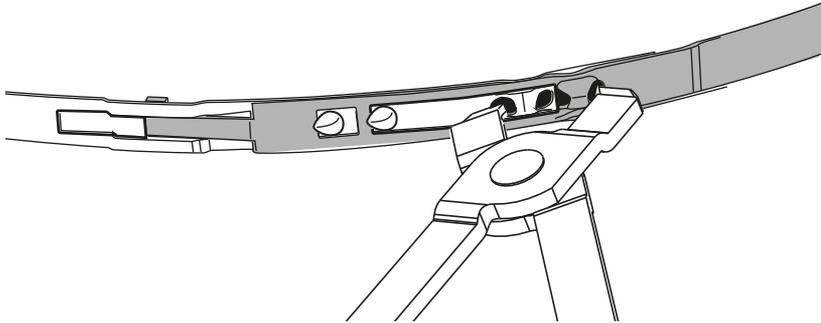
Remplacement de la bande en caoutchouc

- Éteignez la machine et ouvrez le couvercle supérieur.
- Libérez le loquet de verrouillage et ouvrez le capot et bloc supérieur à 180°.





c) Placez la pince sur les encoches de la bande de retenue.



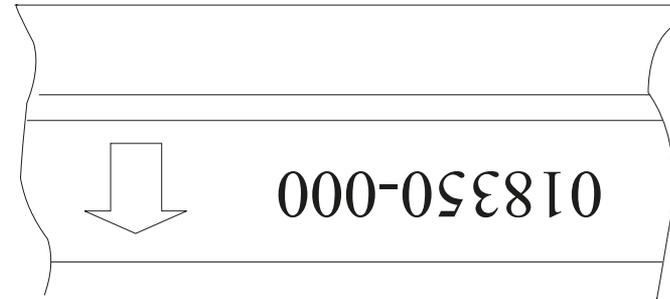
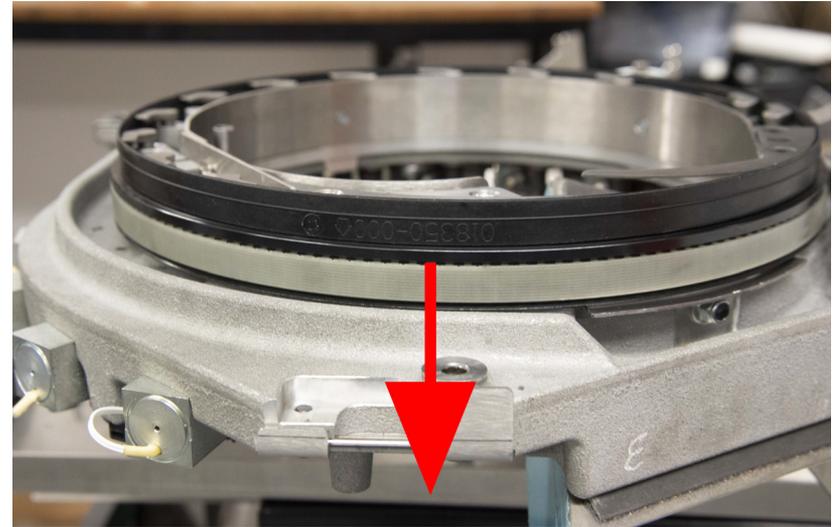
d) Pincez pour débloquer la bande de retenue.
La bande de retenue se bloquera en position détendue.

e) Tirez la bande de retenue vers le couvercle. L'outil peut également être utilisé à cette fin.

f) Remplacez la bande en caoutchouc.

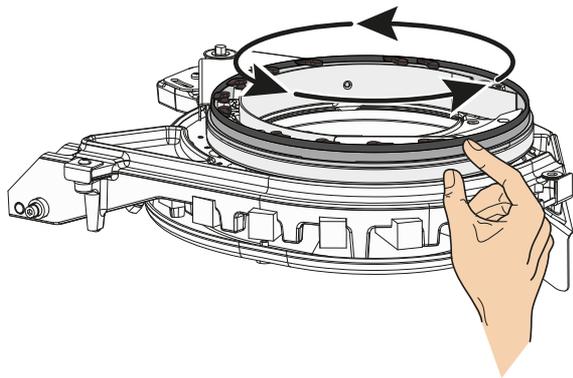
Note!

Pour positionner correctement la bande en caoutchouc, assurez-vous que la flèche soit dirigée vers le capot et bloc supérieur. Avec le capot et bloc supérieur ouvert à 180° comme indiqué ci-dessous.

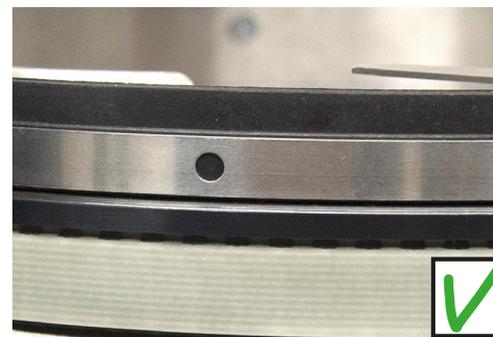
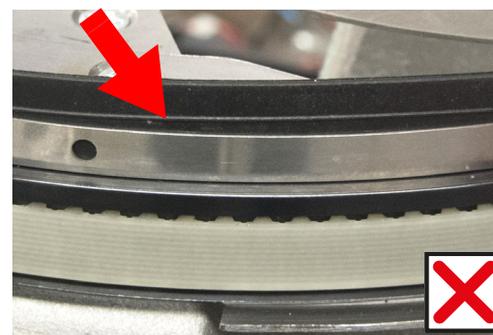


- g) Placez la pince autour de la bande en caoutchouc dans la machine. Pour éviter de plier la bande en caoutchouc, appliquez une petite quantité de lubrifiant liquide Hellerine ou similaire sur la face interne de la pince.
- h) Vérifiez que la pince et la bande en caoutchouc sont bien abaissées tout autour, voir ["Bande de caoutchouc" à la page 37.](#)

- i) Serrez la bande de retenue à l'aide des deux crochets.
- j) Faites pivoter la bague et vérifiez que la bande en caoutchouc est en contact avec le bord de la bague dans toutes les positions.



- k) Retirez tout excès de lubrifiant de la pince.
- l) Fermez le capot et bloc supérieur puis fermez le couvercle supérieur.
- m) Réinitialisez le comptage de pièces, voir ["Informations de courroie"](#) à la page 25.



Bande de caoutchouc

Nettoyage

Attention!

Lors du nettoyage de la machine, faites attention qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur, il pourrait en résulter des dysfonctionnements. Si cela se produit, débranchez la prise de la machine et n'utilisez pas la machine avant qu'un représentant de SUZOHAPP ne l'inspecte.

Attention!

Une accumulation de petites particules sur les capteurs affecte directement la précision de la machine, de ce fait elle rejettera beaucoup plus de pièces. Utilisez uniquement des matériaux de nettoyage et des outils recommandés ou fournis par SUZOHAPP (par exemple kit de nettoyage, réf. 006380-001). Utilisez un aspirateur ,À n'utilisez pas d'air sous pression qui disperserait les saletés dans la machine.

Écran et autres surfaces

Nettoyez l'écran de la machine et les autres surfaces à l'aide d'un chiffon non pelucheux et d'un nettoyant de moniteur.

Attention!

N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou agressifs, au risque d'endommager les surfaces en plastique.

Plateau à pièces

Attention!

Utilisez un aspirateur, n'utilisez pas d'air comprimé.

Un nettoyage journalier de la machine est essentiel pour éviter l'accumulation de saletés et limiter les rejets de pièces.

Attention!

N'utilisez pas de produits de nettoyage et d'objets risquant de rayer.

Attention!

N'utilisez aucun solvant.

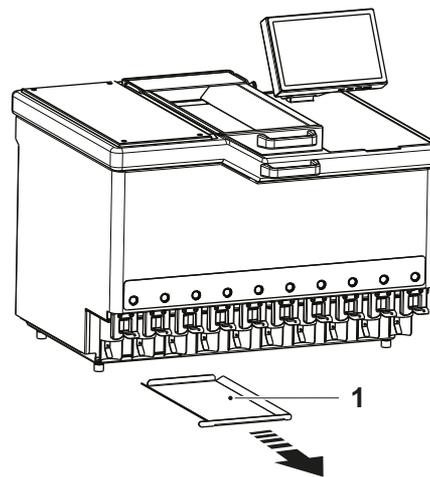
- a) Enlevez tous les objets mobiles de l'entrée du plateau d'alimentation avec un aspirateur.
- b) Ouvrez le couvercle supérieur et desserrez le loquet de verrouillage pour ouvrir le capot et bloc supérieur.

Note!

La machine est équipée d'un micro-interrupteur qui l'arrête automatiquement lorsque le capot et bloc supérieur sont ouverts.

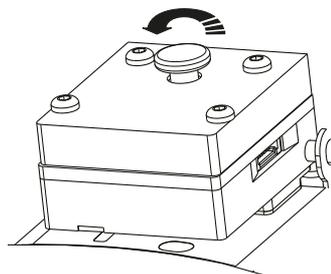
- c) Retirez tous les objets mobiles du capot et bloc supérieurs. Utilisez une brosse souple.
- d) Nettoyez soigneusement l'extérieur du rail de tri de pièces.

- e) Utilisez un aspirateur pour éliminer avec soin tous les objets mobiles et la poussière de la partie inférieure de la machine (plateau d'alimentation, module de sacs de billets). Ouvrez le capteur pour faciliter le nettoyage, voir ci-dessous.
- f) Abaissez le capot et bloc supérieur puis fermez le couvercle supérieur.
- g) Tirez le bac à poussières (1) de l'avant de la machine. Videz-le et nettoyez-le.

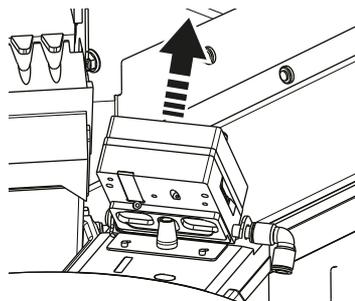


Capteur

- a) Tournez la vis centrale en haut du capteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et soulevez le capteur supérieur.



- b) Utilisez un chiffon doux et non pelucheux pour nettoyer les capteurs supérieur et inférieur. N'utilisez pas d'air comprimé pour le nettoyage de la machine.



- c) Remplacez le capteur supérieur et maintenez-le enfoncé tout en tournant la vis centrale dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller.

Attention!

Prenez soin de ne pas perturber la configuration du capteur principal. Si cela devait se produire, veuillez contacter votre représentant SUZOHAPP.

Caractéristiques techniques¹

Alimentation électrique 100-130/200-240 V CA
Fréquence 60/50 Hz
Consommation électrique 300 W

Comptage

Vitesse max 2 700 pièces/minute
Diamètre des pièces (standard)
. 15,0-33,0 mm (0,59-1,30")
Épaisseur des pièces (standard)
. 0,9-3,5 mm (0,04-0,14")

Dimensions

Largeur 770 mm (30,3")
Hauteur, support inclus (sans interface) 1112 mm (43,8")
Hauteur, support exclu (sans interface) . 547 mm (21,5")
Profondeur 614 mm (24,2")

Poids

ICX Active-9 (sans support) 87 kg (191 lb)
Support 40 kg (88 lb)

Température de fonctionnement 10-30 °C (50-86 °F)
Humidité de fonctionnement
. 30-80% H.R. (sans condensation)
Niveau sonore (fonctionnement) >80 dB

Connexions

- 2x entrées isolées
- 2x sorties isolées
- USB B pour support maintenance
- Connexion Ethernet RJ45 pour la mise en réseau de machines
- Ethernet RJ45 avec Alimentation par Ethernet pour interface utilisateur UNIQUEMENT
- Interrupteur principal
- Porte fusible bipolaire
- Alimentation électrique, entrée
- USB A pour imprimante, PC, clavier, scanner, etc.

1. Les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Veuillez lire le guide d'utilisation avec attention pour garantir une bonne utilisation de l'équipement. Nous recommandons d'utiliser des protections auditives pendant le fonctionnement de la machine. Toutes les valeurs, capacités et vitesses citées dans cette brochure ont été testées par SUZOHAPP. Ils peuvent varier en fonction des conditions d'utilisation et ne sont pas garantis.